

Installations- und Bedienungsanleitung

Vaillant® Elektro-Heißwasserspeicher VEN® B 5 U, VEN® 5/2 U, VEN® 10 U



Vaillant

Ihr Partner für Heizen, Regeln, heißes Wasser.

80 80 26 D 01

Inhalt

	Seite		Seite
1 Typenübersicht	2	6 Elektrischer Anschluß	8
2 Anwendung, Aufbau, Funktion	3	7 Inbetriebnahme	8
3 Abmessungen	4	8 Pflege und Wartung	10
4 Vorschriften, Regeln, Richtlinien	5	9 Vaillant Vertriebsbüros	11
5 Installation	5	10 Geräteinformation	12

Zur Beachtung

Werksgarantie nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb.

Deutsche Warenzeichen

Vaillant®
VEN®



1 Typenübersicht

Geräte- bezeich- nung	Vaillant Art.-No.	Speicher- inhalt	Innen- behälter aus	Leistungs- aufnahme kW	Netz- spannung	Ausführung
VEN B5 U	5236	5 l	Kunststoff			Offener Elektro- Heißwasserspeicher
VEN 5/2 U	5254	5 l	Kupfer	2 kW	220 V ~	(drucklos) für Untertisch-Installa- tion mit Netzkabel
VEN 10 U	5264	10 l	Kupfer			

2 Anwendung, Aufbau, Funktion

2.1 Anwendung

Die Vaillant Elektro-Heißwasserspeicher — VEN B5U sowie VEN 5/2U mit 5 Liter Wassereinhalten und VEN 10U mit 10 Liter Wassereinhalten — sind offene Speicher (drucklos) zur Bereitstellung von warmem oder heißem Brauchwasser.

Sie eignen sich zur Untertisch-Installation für eine Zapfstelle, z. B. an Handwaschbecken oder Küchenspüle.

Sie lassen sich einfach über ein Anschlußkabel an eine Schuko-Steckdose anschließen.

Zum Wasseranschluß sind keine Sicherheitsarmaturen erforderlich.

Als Auslaufarmaturen sollen nur die Niederdruck-Mischbatterien Art. No. 431 oder Art. No. 432 aus dem Vaillant Zubehör-Programm verwendet werden.

Bei Verwendung von Fremdarmaturen entfällt die Garantie bei Druckschäden.

2.2 Aufbau, Funktion

Das Wasser wird durch Rohrheizkörper aufgeheizt. Über den Temperaturwähler kann die Speicherwassertemperatur stufenlos bis ca. 85 °C gewählt werden.

Zur Energieeinsparung arbeitet der Vaillant Elektro-Heißwasserspeicher VEN...U mit einem hohem Wirkungsgrad, die Stillstandsverluste werden durch eine hochwertige Polyurethan-Hartschaum-Wärmedämmung gering gehalten.

Um die optimale Einstellung des Elektro-Heißwasserspeichers auf wirtschaftlichen Betrieb zu erleichtern, ist am Temperaturwähler die Energiesparstellung **E** mit einer spürbaren Raste versehen.

In Stellung ● wird der Speicher durch eine Frostschutzsicherung vor Einfrieren geschützt.

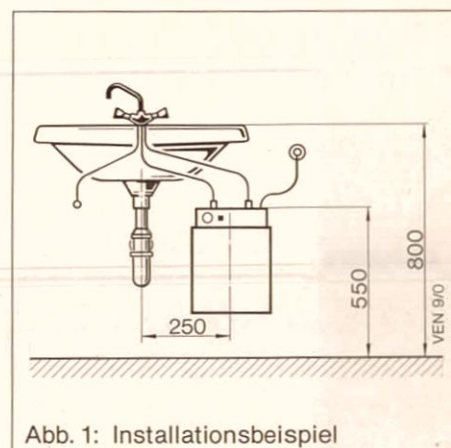
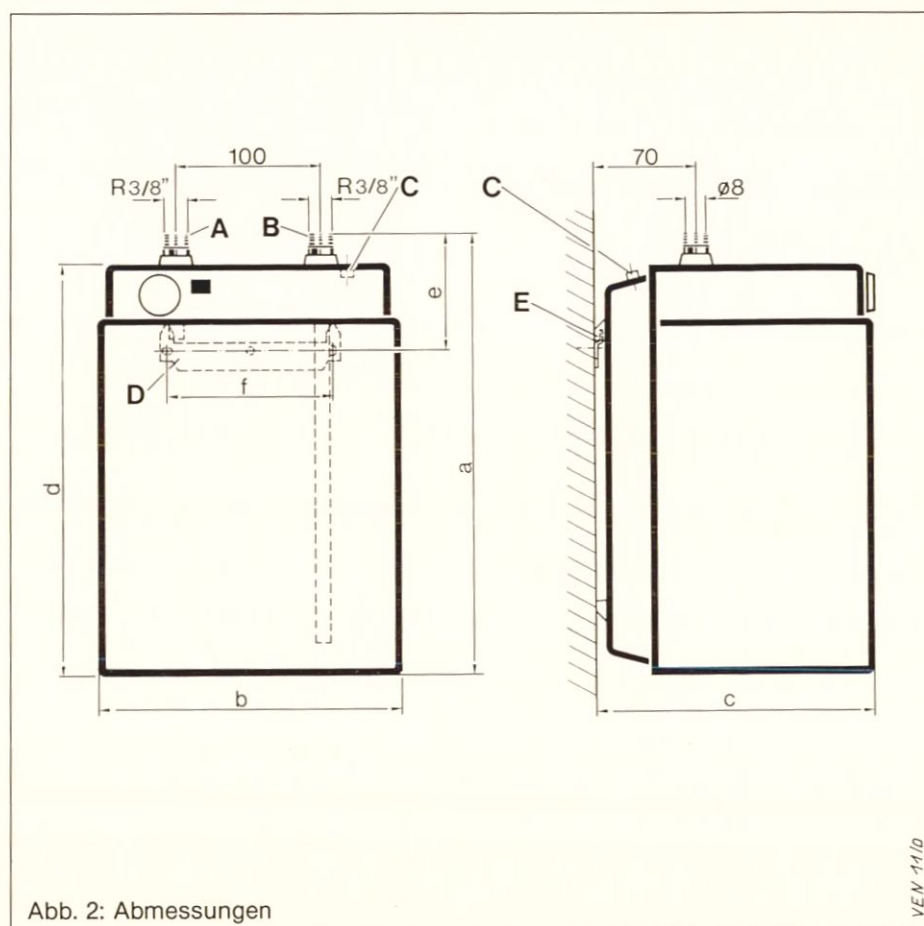


Abb. 1: Installationsbeispiel

3 Abmessungen

- A Warmwasseranschluß
 B Kaltwasseranschluß
 C Kabeldurchführung
 D Halter
 E Aufhängenocken am Gerät

Maße	Gerätetyp	
	VEN B5 U VEN 5/2 U	VEN 10 U
a	365	445
b	240	280
c	175	230
d	350	430
e	90	90
f	140	190
Maße in mm		



4 Vorschriften, Regeln, Richtlinien

Die Aufstellung, Installation und erste Inbetriebnahme des Elektro-Heißwasserspeichers VEN...U darf nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchgeführt werden. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die Beachtung der bestehenden Normen und Installationsvorschriften.

Dabei sind insbesondere die nachfolgenden Vorschriften, Regeln und Richtlinien zu berücksichtigen:

Die Vorschriften des VDE und der örtlichen Versorgungsunternehmen.

DIN 1988
„Trinkwasser-Leitungsanlagen in Grundstücken“

Beuth-Verlag
Burggrafenstr. 4-10
1000 Berlin 30

5 Installation

5.1 Zubehör

Der Vaillant Elektro-Heißwasserspeicher VEN...U ist nur mit den in Abschnitt 5.4.1 aufgeführten Vaillant Niederdruck-Armaturen für Untertischmontage zu installieren.

Bei einem Anschlußdruck über 5 bar wird die Verwendung eines Hausdruckreglers empfohlen.

5.2 Anbringungsort

Der Elektro-Heißwasserspeicher muß in einem frostfreien Raum montiert werden.

Er soll an einer senkrechten Wand so aufgehängt werden, daß kurze Rohrleitungen genügen und der Benutzer nicht behindert wird.

Das Gerät soll für Bedienung und Wartung leicht zugänglich sein.

5.3 Aufhängen des Gerätes

Dem Speicher ist ein Halter (D in Abb. 3 und 4) mit zwei dazu passenden Holzschrauben beigegeben.

Dieser Halter wird unter Verwendung von Dübeln $\varnothing 5$ mm, wie in den nebenstehenden Abbildungen 3, 4 gezeigt, waagrecht an der Wand befestigt. Hierzu dienen die beiden äußeren Bohrungen, während die mittlere als Hilfe zum Ausrichten des Halters auf Mitte gedacht ist.

Die beiden Schlitz im Aufhängenocken (E) des Speichers sind auszustechen.

Nun wird der Heißwasserspeicher auf den Aufhängenocken (E) von oben an den Halter (D) eingehängt.

Legende zu Abb. 3

Gerätetyp

VEN B 5 U: $f = 140$ mm

VEN 5/2 U: $f = 140$ mm

VEN 10 U: $f = 190$ mm

Legende zu Abb. 3 und Abb. 4

D = Halter

E = Aufhängenocken

6

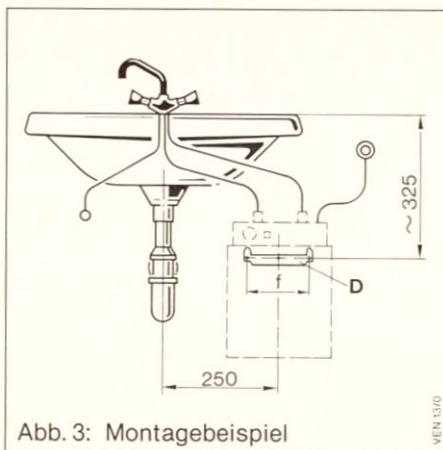


Abb. 3: Montagebeispiel

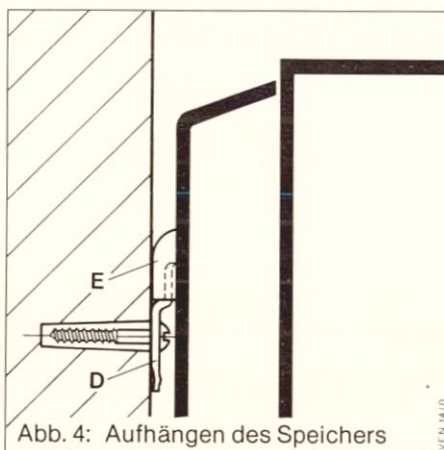


Abb. 4: Aufhängen des Speichers

5.4 Anschluß an die Wasserleitung

5.4.1 Anschlußarmaturen

Der Vaillant Elektro-Heißwasserspeicher VEN...U ist nur mit einer der nachstehend aufgeführten Vaillant Niederdruck-Armaturen für Untertischmontage zu installieren:

Einloch-Mischbatterie

Art.-Nr. 431

Einloch-Temperier-Mischbatterie

Art.-Nr. 432

Die Armaturen sind in der Preisliste VE „Vaillant Elektrogeräte“ abgebildet und beschrieben.

Bei Verwendung von Fremdarmaturen entfällt die Garantie bei Druckschäden.

Am Auslauf dürfen keine Schläuche, Perlatoren, Strahlregler oder dergleichen angebracht werden.

Zur Beachtung:

Vor der Montage der Mischbatterien ist die den Armaturen beigelegte Einbauanweisung zu beachten.

5.4.2 Anschluß der Armaturen

Die Vaillant Mischbatterie ist so an den Heißwasserspeicher anzuschließen, daß die Pfeilrichtungen auf ihren Anschlußrohren mit denen in der Abbildung auf dem VEN-Gerätemantel übereinstimmen.

Das kurze Kupferrohr wird an das Wassernetz angeschlossen. Drosseleinsatz unbedingt entsprechend nebenstehender Tabelle in das kurze Rohr einsetzen, da sonst Druckschäden auftreten können.

Drosseleinsatz (a, in Abb. 5) vor Anschluß der Armatur auf die dem Wasseranschlußdruck entsprechende Länge bringen und in das Rohr einfügen.

Die beiden anderen Rohre werden mit dem Speicher verbunden.

Das Rohr mit dem blauen, nach unten zeigenden Pfeil wird an den Speicher-Eingangsstutzen (rechts) und das Rohr mit dem roten, nach oben zeigenden Pfeil an den Speicher-Ausgangsstutzen (links) angeschlossen.

Empfehlung: Im unteren Bereich des Drosseleinsatzes eine scharfe Biegung vermeiden.

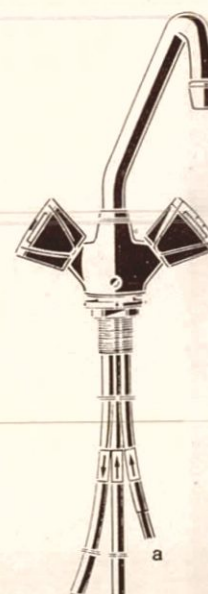
Maximaler Wasseranschlußdruck bar	Drosseleinsatz (a) Teilstücke ab Bund	
	VEN B 5 U VEN 5/2 U	VEN 10 U
1	1	
2	2	1
3	3	1
4	3	2
5	4	2

Bei einem Anschlußdruck über 5 bar wird die Verwendung eines Hausdruckreglers empfohlen.

5.5 Füllen des Speichers

Bei Mischbatterien wird das Warmwasser-Zapfventil **bei vollständig geschlossenem Kaltwasser-Zapfventil** geöffnet, bis Wasser am Auslauf **in einem gleichmäßigen Strahl** ausläuft.

Bei Temperier-Mischbatterien wird der Temperaturwähler bis zum Anschlag auf rot gestellt und das Wasserzapfventil geöffnet, bis das Wasser **in einem gleichmäßigen Strahl** ausläuft.



a = Drosseleinsatz

Abb. 5: Vaillant Mischbatterie

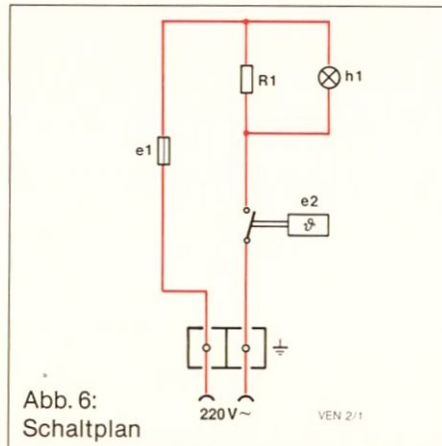
6 Elektrischer Anschluß

Erst nach Füllen des Elektro-Heißwasserspeichers VEN...U mit Wasser darf der elektrische Anschluß vorgenommen werden.

Dazu ist das 60 cm lange Kabel des Speichers in eine Schuko-Steckdose mit 220 V~ Wechselstrom einzustekken.

Der Speicher ist — wie aus dem Schaltplan Abb. 6 ersichtlich — mit einem Mikro-Sicherheitstemperaturbegrenzer ausgerüstet, der bei evtl. Defekt des Temperaturreglers Überhitzungsschäden ausschließt.

Es handelt sich hierbei um eine Schmelzlotsicherung, die in einem Tauchrohr des Heizkörpers eingeschoben ist und nach Abnahme des grauen Mantelteils ausgewechselt werden kann.



Legende zu Abb. 6

- e1 Mikro-STB (Schmelzlotsicherung)
- e2 Temperaturregler
- R1 Heizkörper
- h1 Glühlampe

7 Inbetriebnahme

7.1 Gerät prüfen

Die erste Inbetriebnahme des Vaillant Elektro-Heißwasserspeichers VEN...U ist von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb durchzuführen.

Er soll dem Benutzer die Bedienung und Pflege dieses Elektro-Heißwasserspeichers erklären.

Vor dem Einschalten den Speicher mit Wasser füllen wie in Abschnitt 5.5 beschrieben.

Bei der ersten Aufheizung ist zu prüfen, ob der Speicher ordnungsgemäß arbeitet; bei Wärmeausdehnung des Speicherinhaltes muß sichtbar Wasser aus der Armatur tropfen.

7.2 Wahl der Wassertemperatur

Die gewünschte Wassertemperatur läßt sich durch Drehen am Temperaturwähler (1 in Abb. 7) im Uhrzeigersinn stufenlos einstellen.

Stellung ● **Frostschutz:** Wasser wird bei angeschlossenem Speicher vor Einfrieren geschützt.

Stellung I **warm:** für normalen Bedarf am Handwaschbecken.

Stellung E **„Sparstellung“:** mit spürbarer Raste, für den üblichen Warmwasserbedarf.

Stellung III **heiß:** diese Stellung soll möglichst nur kurzzeitig bei besonders großem Warmwasserbedarf gewählt werden.

Energiespartip

Für den üblichen Warmwasserbedarf empfiehlt sich die Sparstellung E (etwa 60°C).

Hier arbeitet der Speicher besonders wirtschaftlich im Sinne des Energie-Einsparungsgesetzes (ENEG), die Kalkbildung wird gering gehalten.

7.3 Betrieb

Nach Wahl der Wassertemperatur schaltet der Elektro-Heißwasserspeicher ein, die rote Signallampe (2 in Abb. 7) leuchtet. Der Temperaturregler hält die eingestellte Temperatur konstant — d.h. er schaltet die Heizung nach Erreichen der gewünschten Temperatur ab: die Signallampe erlischt. Er schaltet ein, wenn nach dem Zapfen oder einer längeren Betriebspause ein Temperaturabfall eingetreten ist. Während der Aufheizung leuchtet die Signallampe.

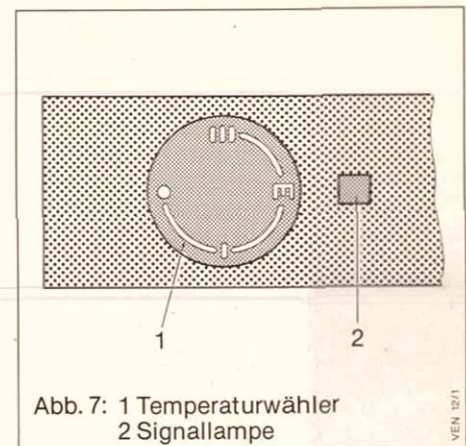
Zur Beachtung: Beim Aufheizen tropft infolge der Wärmeausdehnung warmes Wasser aus dem Schwenkauslauf der Mischbatterie.

Dies ist nach dem Überlaufsystem der drucklosen Speicher ein durchaus normaler Vorgang, der sich nicht etwa durch festes Andrehen der Zapfventile verhindern läßt.

7.4 Signallampe

Signallampe leuchtet: Die eingestellte Wassertemperatur ist noch nicht erreicht, der Speicher heizt auf.

Signallampe aus: Bei eingeschaltetem Speicher ist die gewünschte Wassertemperatur erreicht; der Speicher hat abgeschaltet.



7.5 Frostschutz

Der Vaillant Elektro-Heißwasserspeicher ist mit einer selbsttätig wirkenden Frostschutzsicherung ausgerüstet. Auch wenn der Temperaturregler in Stellung ● steht, wird der Speicherinhalt bei kälteren Umgebungstemperaturen, wie sie im Winter in unbeheizten Räumen auftreten können, auf etwa 10°C gehalten, um ein Einfrieren zu vermeiden. Deshalb darf bei Frostgefahr die Stromzufuhr zum Gerät nicht unterbrochen werden: Stecker nicht herausziehen und Sicherungen nicht hinausnehmen. Während der kurzen Nachheizung leuchtet die rote Signallampe (2 in Abb. 7).

8 Pflege und Wartung

8.1 Pflege

Der Vaillant Elektro-Heißwasserspeicher VEN...U braucht so gut wie keine Pflege. Sämtliche Innenteile sind gegen Einflüsse von außen geschützt. Es genügt, wenn der Außenmantel ab und zu mit einem feuchten Tuch, evtl. mit Seifenwasser, gereinigt wird.

Im Störfall ist das Gerät stromlos zu machen: Stecker aus der Steckdose herausziehen.

Zur Behebung von Störungen am Gerät ist die Zuhilfenahme eines anerkannten Fachhandwerksbetriebes zu empfehlen. Dies garantiert eine fachgerechte Behandlung des Gerätes und schützt den Benutzer vor Schaden.

8.2 Wartung

Bei kalkhaltigem Leitungswasser setzt sich im Innern des Wasserbehälters nach längerem Gebrauch Kalk ab.

Der Speicher muß dann von Zeit zu Zeit von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb nachgesehen werden, um den Kalkansatz zu entfernen.

Eine Verringerung des Warmwasserstrahles zeigt eine stärkere Verkalkung im Auslauf an. Das Gerät ist dann sofort zu entkalken, damit es nicht unter unzulässigen Druck gerät.

Zur Entkalkung kann „Cillit Kalklöser“ verwendet werden, dabei ist die Gebrauchsanleitung dieses Mittels zu beachten.

Die Innenteile des Heißwasserspeichers sind nach Abnahme der grauen Unterhaube zugänglich. Hierzu Netzstecker herausziehen und die beiden Schlitzschrauben im Bereich der Wasseranschlüsse lösen und die Unterhaube nach vorne abziehen.

8.3 Entleerung

Zur Entleerung ist zunächst der Netzstecker herauszuziehen. Danach ist die Kaltwasserzuleitung abzusperren, und der Kaltwasseranschluß (B in Abb. 2) zu lösen.

Nun läßt sich der Speicher mit Hilfe eines Kniesaugers entleeren.

8.4 Ersatzteile

Eine Aufstellung evtl. benötigter Ersatzteile enthalten die jeweils gültigen Ersatzteil-Kataloge.

Auskünfte erteilen die Vaillant Vertriebsbüros (Kapitel 9).

9 Vaillant Vertriebsbüros, Vertriebsstellen, Werkskundendienst

Sämtliche mit ☉ gekennzeichneten Fernsprechanstöße sind mit einem automatischen Anrufbeantworter/Auskunftgeber ausgerüstet, welche außerhalb der Geschäftszeiten angeschaltet sind und Nachrichten (z.B. Aufträge) entgegennehmen.

Ort	Telefon
Aachen	(0241) 50 1075 ☉
Attendorf	(02722) 5 1492 ☉
Augsburg	(0821) 9 1196 ☉
Aurich	(04941) 5802 ☉
Bamberg	(09547) 6999 ☉
Bayreuth	(09208) 9689 ☉
Bergisch Gladbach	(02202) 52365 ☉
Berlin	(030) 4 555055 ☉
Bielefeld	(0521) 32 3031 ☉
Bocholt	(02871) 16164 ☉
Bonn/Eitorf	(02243) 4153 ☉
Braunschweig	(0531) 7 41 24 ☉
Bremen	(0421) 44 4021 ☉
Bremerhaven	(0471) 28224 ☉
Bückeburg	(05722) 4604 ☉
Bünde	(05223) 42768 ☉
Celle	(05145) 6398 ☉
Darmstadt	(06150) 3435 ☉
Detmold	(05231) 28822 ☉
Dorsten	(02866) 4318 ☉
Dortmund	(0231) 65 29 41-45 ☉
Düsseldorf	(02102) 48 07 22/23 ☉
Duisburg	(0208) 63499 ☉
Essen	(0201) 52 10 40 ☉
Frankfurt	(069) 41 71 84 ☉
Freiburg	(0761) 7 20 32 ☉
Fulda	(06648) 2887 ☉
Fürth-Land	(09103) 1865 ☉
Geretsried/Grafring	(08171) 60989 ☉

Ort	Telefon
Gevelsberg	(02332) 82207 ☉
Gießen	(0641) 7 73 14 ☉
Göttingen	(0551) 8 14 31 ☉
Gummersbach	(02261) 6 13 17 ☉
Gütersloh	(05246) 5162 ☉
Hagen	(02331) 40 1900 ☉
Hamburg	(040) 50 10 46 ☉
Hamm	(02381) 50543 ☉
Hannover	(0511) 74 10 84 ☉
Hattingen	(02324) 28614 ☉
Heilbronn	(07131) 54394 ☉
Herford	(05221) 63226 ☉
Herne II	(02323) 55916 ☉
Hildesheim	(05121) 45856 ☉
Höxter	(05535) 1358 ☉
Itzehoe	(04821) 4 12 75 ☉
Kaiserslautern	(0631) 59316 ☉
Kamen	(02307) 60787 ☉
Karlsruhe	(07243) 9 13 83 ☉
Kassel	(0561) 5 21 26/27 ☉
Kaufb./Kempten	(08374) 8371 ☉
Kiel	(0431) 52 23 25 ☉
Köln	(02234) 5 70 88 ☉
Koblenz	(0261) 2 40 07 ☉
Krefeld	(02151) 56 32 76 ☉
Krefeld	(02151) 65 94 1 ☉
Leer/Weener	(04951) 1430 ☉
Limburg/Selters	(06483) 1323 ☉
Lörrach	(07624) 4489 ☉
Lübeck	(0451) 23136 ☉
Lüneburg	(04131) 12 13 72 ☉
Mainz	(06131) 86569 ☉
Mannheim	(0621) 78 10 78 ☉
Marburg	(06457) 771 ☉
Menden	(02373) 6 16 80 ☉
Minden	(0571) 30452 ☉
Mönchengladbach	(02161) 630852 ☉
Moosburg	(08761) 5644 ☉
München	(089) 75 30 96 ☉
Münster	(0251) 61 40 84 ☉

Ort	Telefon
Neumünster	(04321) 53546 ☉
Niederrh./Krefeld	(02151) 39 44 49 ☉
Nordhorn	(05921) 4152 ☉
Nürnberg	(0911) 63 30 14 ☉
Nürnberg-Land	(09129) 5951 ☉
Oberhausen	(0208) 879241 ☉
Oldenburg	(0441) 60 15 85 ☉
Osnabrück	(0541) 1227 29 ☉
Ottweiler	(06824) 7290 ☉
Paderborn	(05254) 69974 ☉
Peine	(05302) 4493 ☉
Quakenbrück	(05431) 3453 ☉
Ravensburg	(0751) 2988-89 ☉
Regensburg	(09402) 1625 ☉
Remscheid	(02191) 36 83 33 ☉
Rheine	(05977) 429 ☉
Rosenheim/Hausham	(08026) 58536 ☉
Saarbrücken	(0681) 87 82 28 ☉
Salzgitter	(05341) 46165 ☉
Schleswig	(04621) 23849 ☉
Siegburg/Eitorf	(02243) 4153 ☉
Singen	(07731) 26142 ☉
Soest	(02921) 84 19 ☉
Soltau	(05191) 12120 ☉
Stuttgart	(0711) 65 20 02 ☉
Sundern	(02933) 3541 ☉
Trier	(0651) 35486 ☉
Ulm/Erbach	(07305) 8338 ☉
Villingen/Schwenn.	(07654) 8437 ☉
Wattenscheid	(02327) 31168 ☉
Wiesbaden	(06122) 3128 ☉
Wilhelmshaven	(04421) 31793 ☉
Worms	(06244) 4846 ☉
Wunstorf	(05031) 75252 ☉
Würzburg	(09365) 3693 ☉
Wuppertal	(0202) 64 70 46 ☉
Zülpich	(02252) 3201 ☉
ÖSTERREICH:	
Vaillant Ges.m.b.H.	(0222) 86 85 26 ☉
Postfach 56	A-1233 Wien

10 Geräteinformation

- vorhanden, bzw. ja
- ¹⁾ offenes Gerät (drucklos)
- ²⁾ mit Wasseranschlußstutzen ohne Armatur
- ³⁾ Beachten Sie bei der Montage, daß die Wand bzw. der Boden ausreichend tragfähig sind.
- ⁴⁾ Die Mischwassermenge von 40°C Gebrauchstemperatur ergibt sich durch Zumischen von Kaltwasser zum Speicherwasser von 65°C, bezogen auf den betriebsfertigen Zustand.
- ⁵⁾ ca. 40°C Wassertemperatur z.B. für den Anwendungsbereich Körperpflege
ca. 60°C Wassertemperatur z.B. für den Anwendungsbereich Geschirrspüler
- ⁶⁾ WS = Wechselstrom
- ⁷⁾ um die Wassertemperatur auf 65°C zu halten, bezogen auf den betriebsfertigen Zustand. Niedrigere Temperatureinstellung (z.B. Energiesparstellung) senkt den Bereitschaftsstromverbrauch.
- ⁸⁾ siehe Preisliste VE.
Der Wasseranschluß darf nur vom Fachmann ausgeführt werden.



Vaillant

Joh. Vaillant GmbH u. Co

Berghauser Straße 40

Postf. 101020

D-5630 Remscheid 1

Telefon (021 91) 368-1

Telex 08513-879

Telegramme: vaillant remscheid

M 0186 V

Änderungen vorbehalten

Printed in Germany - Imprimé en Allemagne

TYP	VEN B 5U	VEN 5/2U	VEN 10U
ABBILDUNG SEITE . .	Titelseite		
NENNINHALT I	5	5	10
ZUR VERSORGUNG	einer Hauptzapfstelle ¹⁾		
BAUFORM	Gerät für Untertischmontage		
ABMESSUNGEN			
Höhe ²⁾ mm	365	365	445
Breite mm	240	240	280
Tiefe mm	175	175	230
GEWICHT MIT WASSERFÜLLUNG ³⁾ kg	8	9	16
GEBRAUCHSEIGENSCHAFTEN			
Betriebsweise	●	●	●
Einkreispeicher	●	●	●
Mischwassermenge von 40°C ⁴⁾ l	9,5	9,5	18,5
AUSSTATTUNG			
Innenbehälter	Kunststoff	Kupfer	Kupfer
Temperatur wählbar bis °C	85	85	85
Energiesparstellung ⁵⁾ bei ca. °C	60	60	60
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS			
Nennaufnahme max. kW	2	2	2
bei WS ⁶⁾ V	220	220	220
Absicherung bei steckerfertigem Gerät A	10	10	10
Bereitschaftsstromverbrauch in 24 Std. ⁷⁾ kWh	0,38	0,35	0,44
Entspricht den deutschen Sicherheitsbestimmungen	●	●	●
Funk-entstört	●	●	●
Netzrückwirkungsfrei	●	●	●
INSTALLATIONSANLEITUNG/BEDIENUNGSANLEITUNG	deutschsprachig		
Empfohlene Entnahme-Armatur ⁸⁾	vom Geräte-Anbieter lieferbar ⁸⁾		

Hinweis: Stand der Tabellenangaben Februar 1986. Weiterentwicklung vorbehalten.
Beachten Sie die aktuellen Daten auf dem Etikett!